

Posudek bakalářské práce

posudek vedoucího práce		oponentský posudek X		
Studijní program	Specializace v pedagogice			
Studijní obor	Německý jazyk se zaměřením na vzdělávání			
Název práce	Der Kindermord als Motiv in den Dramen der Sturm-und-Drang-Bewegung. Ein Vergleich der "Kindermörderin" von Heinrich Leopold Wagner und des "Faust I" von Johann Wolfgang von Goethe			
Autor/ka práce	Anna Křemenáková			
Vedoucí práce	Prof. PhDr. Milan Tvrdlík, CSc.			
Oponent/ka práce	Doc. PhDr. Viera Glosíková, CSc.			
Hodnocení práce				
Obsah práce	odpovídá názvu práce X	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá názvu práce
Struktura práce	odpovídá zcela tématu X	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá požadavkům
Formální úprava	odpovídá požadavkům	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou X	neodpovídá požadavkům
Citace v práci	odpovídají normě	odpovídají s připomínkou X	odpovídají s výhradou	neodpovídají
Přílohy práce	vhodně doplňují téma	netýkají se tématu	jsou nevhodné k tématu	nejsou v práci uvedeny X
Seznam literatury	odpovídá tématu	odpovídá s připomínkou X	odpovídá s výhradou	neodpovídá
Počet stran práce	odpovídá požadavkům X	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá požadavkům
Celkové zpracování tématu	odpovídá požadavkům X	odpovídá s připomínkou X	odpovídá s výhradou X	neodpovídá
Celkové hodnocení			vyhověl/a X	nevyhověl/a
Doporučení k obhajobě			doporučuji X	nedoporučuji

Připomínky, výhrady, zdůvodnění:

Předmětem bakalářské práce Anny Křemenákové je literární ztvárnění vražedkyň vlastních dětí (novorozenců). „Kindsmord“ nebo „Kindermörderin“ je pojem v umělecké literatuře a zejména v odborné literatuře hodně frekventovaný a velmi často uváděný mezi tématy literatury 18. století. Téma bylo sice již mnohokrát zpracováno, ale lze na něj nahlížet

z různých perspektiv a v nových souvislostech, a proto zřejmě oslovilo i studentku bakalářského studia. V předložené práci je pozornost soustředěna na dvě díla: *Faust I* od Johanna Wolfganga von Goetha a *Die Kindermörderin* od Heinricha Leopolda Wagnera.

V první polovině práce se studentka věnuje hnutí Sturm-und-Drang a dává najevo, že se v kontextu německé literatury 18. století orientuje. Některá tvrzení nejsou ovšem zcela přesná (např. na str. 13. zjednodušená teze o vzoru anglického divadla v Gottschedovské periodě osvícenství) a ne vždy vystihují podstatné rysy literárního období. Stručně je představen i historický kontext s dobovou sociální problematikou svobodných matek-vražednic novorozeňat. Druhá část práce je věnována představení dramatu a jejich interpretaci. Předchází stručný přehled života a tvorby obou autorů.

Bakalářská práce je psána německy a má rozsah 44 stran. Argumentace v rámci jednotlivých interpretací je přehledná a logická. Některé části by si zasloužily větší šíři a komplexnost. Např. tvrzení, že Markétka (Gretchen) z náboženských důvodů zůstává raději ve vězení, než aby se nechala Faustem zachránit, je sice v podstatě správné, ale ne úplně. Důvodů je víc a ten nejhlavnější je založen na poznání, že Faust ji už nemiluje. Mimochodem v scéně „Kerker“ nezaměňuje Markétka Fausta se smrtí, ale s popravicím. V té samé scéně protagonistka neříká, že musí své dítě utopit – jak se domnívá autorka BP – nýbrž napojit, nakrmit – sloveso „tränken“ není synonymem slovesa „ertränken“.

Zdá se, že ne vždycky měla studentka na paměti fakt, že dramatické dílo se řídí jinými zákonitostmi než dílo epické. Jinak by se v práci nemohla objevit formulace (v kapitole 4.2), že „příběh je **vyprávěn** přímočaře“ („Geschichte [...] geradelinig erzählt“). V dramatu je děj přece zprostředkován jinými způsoby než vyprávěním.

Studentka prokázala, že umí pracovat s primární i sekundární literaturou a přiměřeně užívá citací z odborných textů, ne však vždy zcela korektně. Konceptně tak vytvořila práci poměrně dobrou, ale její celkovou podobu kazí formální nedostatky, zejména pak velké množství gramatických chyb.

K formálním nedostatkům patří označování názvů děl základními typy, nikoli kurzivou. V obsahu (Inhalt) je pak někdy obtížné rozlišit, co je název kapitoly či subkapitoly a co název literárního díla (např.: Das Kindermordsmotiv in den Dramen Faust I und die Kindermörderin). Za nedostatek považuji i chybějící resumé v českém jazyce.

Mezi zásadní gramatické chyby patří používání nesprávných členů (*das* Mord, *das* Unterschied, *das* Geschichte, *das* Glaube, *das* Wahnsinn, *das* Brief, *das* Wohnort, *das* Dienst), dále záměna členu určitého a neurčitého, občasné chybné koncovky přídavných jmen, např. *zum* kulturellem Zentrum, nekorektní předložkové vazby, např. *erinnern davon*, *Angst haben von* den Eltern), někdy chybějící interpunkce, vynechání písmen, např. *hauptsächlich*, *Evchen denkt*), nesprávně tvořené slovesné tvary, zejména v préteritu. V některých větách zůstala nevyřazena slova či slovní spojení, která tam nepatří. Stylistické chyby rovněž snižují celkovou úroveň práce.

Dále postrádám anotaci v němčině, když celá práce je psána německy. K dílčím chybám či spíš omylům počítám to, že autorka BP patrně z nepozornosti opakovaně zaměňuje příjmení Wagner s jiným příjmením (Weber). Lze konstatovat, že se dost nevěnovala poslednímu kritickému čtení svého textu, což považuji za velkou škodu, protože tím se práce ocitla v podstatně horší kategorii.

V seznamu použité literatury nefigurují díla H. Hettnera, která jsou v textu práce zmiňována (v textu není ani odkaz na to, odkud autorka Hettnerovy informace čerpala). U elektronických zdrojů bych očekávala uvedení online-textů, které mají již v titulu obě interpretovaná díla. Jedná se o bakalářské, diplomové práce či disertaci (např. od autorů: Catherina Veldi, 2013; Claudia Celato, 2006; Leo Ma, 2012; Norman Riedel ad.). U obhajoby se studentka zajisté vyjádří i k tomuto bodu.

Přes vyjmenované nedostatky bakalářskou práci doporučuji k obhajobě.

Otázky k obhajobě:

1. Nennen Sie bitte die wichtigsten Ursachen des Kindsmords in den literarischen Darstellungen des 18. Jahrhunderts.
2. In Ihrem Text schreiben Sie: „Gretchenstragödie ist nur ein Teil des ganzen Werkes.“ Können Sie diese Behauptung erklären? Worin besteht also die Tragödie Gretchens?

V Praze dne 30. 8. 2021

doc. PhDr. Viera Glosíková, CSc.